

陶藝家 謝淑婷

人造園景還原舊時雲咸街

從歷史思考生命與存在

鄰近蘭桂坊的雲咸街，今日看來平平無奇，但卻有着豐富歷史。十九世紀中至二十世紀初，近旁的擺花街花檔林立，一直蔓延至雲咸街，因此雲咸街也被稱為「賣花街」。賣花街賣花也種花，開埠初期香港尚未有公共動植物公園，靠私人花園培養植物，大名鼎鼎的格林堤園（Green Bank）就坐落在雲咸街上。當時，這座園林中種植了多種外來植物花卉，在格林堤園拆卸後就轉移至香港動植物公園落地生根，之後開枝散葉於各處，成為如今香港的尋常風景。這段歷史啟發了香港藝術家謝淑婷，近日她在雲咸街當代文化藝術空間 Wyndham Social 呈現個人展覽「生，存，在」，展出特定裝置、雕塑、文獻、錄像、白瓷及繪畫作品，再加上藝術家滿載個人情感及回憶的日常舊物，以不同媒介喚醒感覺，帶領觀眾走進時光隧道，探索雲咸街之久遠過去。

◆文、攝：香港文匯報記者 黃依江



◆Wyndham Social 面向街道的窗戶，藝術家裝上印有十九世紀雲咸街的半透明膠片。圖片由主辦方提供



◆謝淑婷搜集的1919年至1920年間的雲咸街舊相。



◆藝術家用雲咸街上掉落的洋紫荊製作標本。



◆木製投影裝置《繪畫記憶——京城（首爾）1920》

在 Wyndham Social 面向

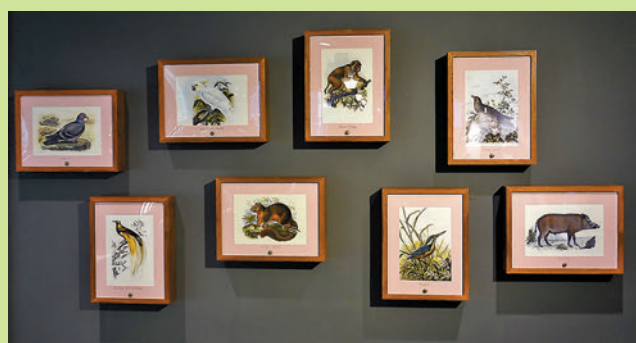
街道的窗戶上，藝術家特意裝上印有十九世紀雲咸街的半透明膠片，製造今昔重疊的效果，帶觀眾回到十九世紀的雲咸街。謝淑婷希望大家可以透過這面窗看向外面，感受虛擬的過去與現下的真實在外面這條街道上交織的感覺。展覽將 Wyndham Social 大堂轉化成人造園景，並展示謝淑婷不同時期、不同媒介的藝術創作，探討了三大核心題目，包括雲咸街的過去及歷史的形成、藝術家對個人回憶的探索，以及引領觀眾檢視看似迴異、分離的日常片段如何築成回憶的存庫。謝淑婷道：「這個展覽是通過不同視覺元素的結合，讓觀眾從繁囂鬧市進入可漫步停留、穿梭今昔時空之環境，從石屎森林回看大自然，以表達生、存、在之間的相互依存關係。」

個人回憶穿插於街道歷史

「生」「存」「在」三字，簡而有力地刻畫出個人歷史的形成和沉澱與社區的關係。策展人陳浩揚解釋：「『生』指擁抱生命各種面貌、邏輯和時序；着意保『存』過往記憶和材料，用以解構人類存在的悖論，以及理解歷史如何被客觀記



◆陶瓷作品《歲月如歌》（部分）



◆每幅雀鳥和野生動物插圖旁都配有聲音裝置及說明。

錄。當存在是為對現時與此地進行細微觀察，『在』指該變化如何影響我們自身的覺察。」謝淑婷是如何保存自己的記憶的呢？平面陶瓷作品《歲月如歌》及在地裝置作品《排頭村》正是她對個人回憶的重塑。《歲月如歌》創作於2019年，是藝術家運用她最擅長的媒介——白瓷，把不日即將拆除的母校葵涌公立學校內的落葉倒模，製成脆弱而精緻的陶瓷葉片，述說消逝的記憶。謝淑婷說：「很多人認識我，是因那些將衣物放在陶泥里燒製的作品，但對我來說這並非技巧的表現，而是種記錄。這件作品就更加接近個人日記，表達我對於母校，和它即將被拆除的感受。」

在地裝置作品《排頭村》，則是她把舊工作室棄置的窗框像縫補舊衣般修繕，於已破爛的壓花玻璃上鑲嵌瓷片，並置於現場貼着山頂叢林景色的膠片的窗前。窗內有窗，重疊了大自然、城市、新舊的影像。格林堤園曾容納了百種外來植物花卉，包括細葉榕、各類果樹、花卉、桂花、蘭花、茶花和玫瑰等等。謝淑婷在這從前栽種蘭桂的地方灑滿桂花，以芳香喚起觀眾對於不復存在園林的想像。她把私密的個人記憶與街道的歷史夾雜在一起，形成巧妙的呼應關係。

外來物種述說「移居」故事

謝淑婷也用一面牆的插畫，細說了香港的本土及外來動物物種，牠們背後的故事很有趣。比如岩鴿，雖然在香港隨處可見，但當年卻是跟隨英葡商人來港；又如瀕臨滅絕的極樂鳥，在電影中被稱為「無腳的雀仔」，當年也曾存在過；以



◆藝術家謝淑婷（右）和策展人陳浩揚

及城門水塘如今已氾濫成災的獼猴，據說是當年政府興建水塘時，擔心周邊一種名為馬錢的有毒植物會污染水質，於是從印度引入了愛吃馬錢的獼猴300隻，而牠們完成任務後，便在郊野公園定居下來，演變成今日龐大的族群。藝術家更在雀鳥和野生動物插圖旁配上聲音裝置及說明，向觀眾敘述移居的故事。

自2017年起，謝淑婷開始進行地圖學研究及創作。她的木製投影裝置《繪畫記憶——京城（首爾）1920》結合地圖學及陶瓷藝術，用釉下彩在宣紙上繪畫舊地圖，把地圖蓋上瓷土，窯燒令地圖消失，形成留下線條痕跡的瓷片。縱使城市已有詳細的規劃，一切盡在掌握之中，但地圖的世界已變得只餘下輪廓。作品巧妙地呼應萬物的變遷和世事的無常。對於保存與消逝這個命題，藝術家在布展中深有感觸，她在牆上手寫了一段心聲：「它們不是已經消失，就是即將消失；不是即將消失，就是被改頭換面」，但「即使短暫，也存在過」。

展覽：謝淑婷個展「生，存，在」
展期：即日起至3月27日
地點：中環雲咸街33號地下

Pelle Cass 亞洲首展 獨特的「靜態縮時攝影」

香港文匯報訊（記者 黃依江）美國波士頓攝影藝術家 Pelle Cass 以其獨特的「靜態縮時攝影」聞名，近日海港城美術館正舉辦他的首個亞洲個人展覽「Pelle Cass: Photographs」，今次展覽由藝術策展團隊 WAY by Way of difference 策劃，一共展出15幅作品，當中包括 Pelle Cass 以不同運動為主題的「Crowded Fields」標誌性系列，和5幅首次展出的新作。

Pelle Cass 更為這次展覽創作了首幅以香港為背景的作品，他與 WAY by Way of difference 策展團隊透過遠程合作，於香港人氣打卡地點彩虹邨拍攝了超過兩萬張照片，經過兩周時間挑選，以其中1203張照片進行後期製作。他的作品在時間、空間之間製造混亂感，組合多個靜態單一影像中的事物與人物，對抗時間順序的同時，又包含多重時空的凌亂，作品充滿趣味。在這過程中，Pelle Cass 並不改變任何事物，僅僅是選擇要保留及省略的內容，畫面中的一切內容都完整無缺地保留在原始位置。

Pelle Cass 來自美國麻省，曾與多間時尚雜誌及品牌合作，他的攝影作品包含各種運動、街頭影像、舞蹈、時裝等。他有時刻意安排攝下的畫面，但更



◆Choi Hung Estate Basketball

多只是簡單記錄一些自然發生的事情，令不同時間發生的畫面「同時發生」，包含了比傳統靜態照片更多的信息。Pelle Cass 的作品就好像拼貼畫一般，

但原材料又是源於真實，這種創作形式，傳達了一種充滿玩味、蘊藏着時間奧妙的混亂感。

◆圖片由主辦方提供



◆Pelle Cass



◆Men's Water Polo at Harvard University

展覽：「Pelle Cass: Photographs」
日期：即日起至3月26日
時間：上午11時至下午10時
地點：海港城美術館（海港城海洋中心二階207號舖）